

沙田區議會  
地區設施管理委員會  
二零零八年度第三次會議記錄

會議日期：二零零八年六月十七日(星期二)

時間：下午二時三十分

地點：沙田政府合署四樓  
沙田區議會會議室

出席者

職銜

何厚祥先生,MH(主席)	區議會議員
鄭楚光先生(副主席)	“
韋國洪先生,JP	區議會主席
彭長緯先生,JP	區議會副主席
陳國添先生,MH	區議會議員
陳盧燕冰女士,MH	“
陳敏娟女士	“
陳業文先生	“
鄭則文先生	“
程張迎先生,MH	“
方玉輝先生	“
簡松年先生,BBS,JP	“
林松茵女士	“
林康華先生,MH	“
李子榮先生	“
李錦明先生	“
梁志堅先生,MH	“
梁志偉先生	“
梁家輝先生	“
潘國山先生	“
蕭顯航先生	“
葛珮帆博士	“
鄧永昌先生	“
湯寶珍女士,MH	“
蔡亞仲先生	“

### 出席者

黃澤標先生  
黃嘉榮先生  
黃戊娣女士, MH, JP  
胡永權先生  
楊祥利先生  
楊文銳先生  
楊倩紅女士  
姚嘉俊先生  
余秀珠女士, MH, JP  
袁貴才先生  
楊凱欣小姐(秘書)

### 職銜

區議會議員  
“  
“  
“  
“  
“  
“  
“  
“  
“  
一級行政主任(區議會)2

### 列席者

許國新先生  
周志文先生  
  
李就勝先生  
陳碧卿女士  
  
邵寶珠女士  
  
曾重怡女士

### 職銜

沙田民政事務助理專員  
康樂及文化事務署  
總康樂事務經理(新界東)  
康樂及文化事務署沙田區康樂事務經理  
康樂及文化事務署  
沙田區副康樂事務經理(分區支援)  
康樂及文化事務署  
圖書館高級館長(沙田區)  
沙田民政事務處  
行政主任(會計及總務)

### 應邀出席者

蔡傑銘先生  
  
程啓生先生  
  
李百怡女士

### 職銜

商務及經濟發展局  
首席助理秘書長(通訊及科技)A  
電訊管理局  
電訊工程師(諮詢及支援)2  
民政事務總署建築師(工程)3

### 未克出席者

羅光強先生  
盧偉國博士, MH, JP  
莫錦貴先生  
衛慶祥先生

### 職銜

區議會議員 (參加港京耐力馬拉松)  
“ (公務)  
“ (出席鄉議局會議)  
“ (離港)

## 未克出席者

容溟舟先生  
劉偉倫先生

## 職銜

區議會議員 (處理區內事務)  
“ (未有請假)

負責人

## 委員請假事宜

主席表示，秘書處收到以下五位委員的書面請假申請：

羅光強先生	參加港京耐力馬拉松
盧偉國博士, MH, JP	公務
莫錦貴先生	出席鄉議局會議
衛慶祥先生	離港
容溟舟先生	處理區內事務

委員會通過上述委員的請假申請。

## 擴大討論

### 推行數碼地面電視廣播

(文件 DFM 21/2008)

2. 商務及經濟發展局首席助理秘書長(通訊及科技)A 蔡傑銘先生簡介文件內容，並補充現時位於慈雲山的發射站已覆蓋沙田大部分地區，而將於本年八月初投入服務的九龍坑山發射站亦會覆蓋馬鞍山等地區，屆時市民可透過數碼電視收看更多奧運的電視節目。

(陳國添先生, MH、梁志堅先生, MH、胡永權先生及楊倩紅女士此時到達。)

3. 程張迎先生, MH的意見綜合如下：

(a) 他表示有居民反映沙田區內部分地方，如聚龍居、仁安醫院及瑞峰花園等，由於位處山谷，電

視訊號接收情況十分不理想，聲音及畫面經常受干擾。他曾透過管業處向電訊管理局反映，但至今仍未改善。他希望局方盡快改善有關情況；

- (b) 部分數碼頻道每天只廣播數小時，所播放的節目大部分並非高清模式，他認為局方應加強監管該等頻道的質素；
- (c) 以往曾有居民向他表示，在終止有線電視服務後，不能再收看數碼電視廣播，居民曾要求有線電視跟進，但得不到積極回覆。他詢問局方有否與有線電視跟進此問題；
- (d) 電訊管理局經常提醒市民現行的模擬電視到二零一二年便會停播，以致騙徒趁機欺騙長者購買附加裝置。他認為局方應加強教育市民，以免市民受騙；
- (e) 他詢問局方會否強制要求商業機構在售賣電視機時必須回收舊電視並妥為處理；以及
- (f) 在推出數碼電視廣播後，居民發覺收音機的 FM 訊號亦受影響，他請局方研究金山發射站啓用後會否影響附近地區接收收音機訊號。

(梁志偉先生此時到達。)

4. 李子榮先生詢問電訊管理局有關電視機回收的具體計劃。他預計愈來愈多居民更換新電視機，並擔心舊電視機釋出有毒物質，對環境造成極大影響。他認為政府應與環保組織合作，詳細研究如何妥善處理棄置的電視機。他亦詢問當局模擬電視是否在二零一二年開始停播。市民在加設某類裝置後，是否可繼續收看電視，他希望當局加強宣傳。

5. 潘國山先生表示，很多居民投訴收費電視的營辦商經常誤導他們，指必須使用其服務才能收看高清廣播，他詢問電訊管理局現時如何監管有關營辦商。局方表示公共屋邨的改動同軸電纜系統工程將於本年八月完成，他請署方提供現時沙田區內公共屋邨數碼廣播的覆蓋範圍。另外，他注意到現時只有亞洲電視轉播中央電視台第四台頻道，鑑於香港與廣東及深圳關係密切，他詢問局方可否增加轉播內地的電視頻道，使市民收看到更多資訊。

(梁家輝先生及鄭則文先生此時到達。)

6. 楊祥利先生表示，市民停止有線電視服務後不能收看高清廣播，原因是有線電視未有協助住戶還原接駁大廈的公共天線系統。他詢問當局如何協助有關市民重新接收高清廣播訊號。此外，部分有線電視用戶的解碼器已使用多年，十分殘舊，他詢問當局可否協助居民要求有線電視更換解碼器。

7. 楊文銳先生表示根據剛才的簡報，如私人屋苑的大廈同軸電纜系統承辦商為有線電視，則業主立案法團可要求有線電視進行同軸電纜系統改動工程。他詢問電訊管理局是否已就此與有線電視訂立協議，規定有線電視必須協助大廈接收高清廣播。另外，從報章得知早前消費者委員會與機電工程署曾測試市面上的數碼電視機頂盒，發現其中四款並不符合標準，其後生產商發出聲明，表示有關機頂盒款式已更新。機電工程署亦表示該等機頂盒只是設計上有瑕疵，並無安全問題。他請電訊管理局澄清該等機頂盒是否仍可在市面上發售，以及是否符合安全標準。

8. 區議會副主席彭長緯先生,JP表示，他經常收到區內居民投訴模擬電視訊號受干擾，可能由於有線電視是該大廈同軸電纜系統的承辦商，故大廈公共天線

的調校亦須依靠有線電視，他質疑電訊管理局對收費電視營辦商的監管是否足夠。有線電視經常以不同手法招攬長者使用其服務，但當他們申請終止服務時卻困難重重，即使透過議員辦事處向有線電視反映亦不得要領，最後只有知會電訊管理局才收到有線電視回覆。他認為局方在收到市民大量投訴時應向營辦商發出警告，使市民在公平的環境下使用收費電視服務。此外，他認為香港市民只能透過少數渠道接收內地資訊，他詢問局方可否積極為市民提供更多內地頻道。

9. 蔡傑銘先生的回覆如下：

- (a) 數碼電視廣播不一定提供高清電視節目，現時兩家廣播機構在策略上有所不同。無綫電視主要提供一個高清翡翠台頻道；亞洲電視則提供多頻道標清電視節目，高清節目廣播時數相對較少。政府負責向兩家廣播機構提供頻譜，為公眾提供電視服務。數碼電視可解決模擬電視的“雪花”及“鬼影”等接收問題，給市民帶來好處；
- (b) 數碼廣播是以循序漸進方式擴展，現階段尚有部分地區未能接收數碼電視廣播。預計到本年八月初，數碼電視的覆蓋範圍會擴展至全港十八區75%的人口；
- (c) 現階段兩家廣播機構會維持模擬電視及數碼電視同步廣播，政府的目標是於二零一二年終止模擬廣播，但仍會考慮市民對數碼電視的接受程度、收看數碼電視的普及情況及是否有市民需要協助才可收看數碼電視等因素，再訂定全面的策略，才終止模擬電視廣播。在終止模擬電視廣播後，市民只須加裝合適的數碼電視機頂盒，便能繼續使用現有電視機收看免費電視節目，政府會加強宣傳，以免市民被誤導；

- (d) 政府已取得有線電視管理層的承諾，如大廈進行了同軸電纜系統改動工程，有線電視會提供免費服務，把數碼電視訊號接駁至該大廈的有線電視網絡，所有現行或曾經接駁有線電視的居民均可收看數碼電視。大廈可自行聯絡有線電視進行工程，如有困難，電訊管理局亦樂於提供協助；
- (e) 商務及經濟發展局與環境保護署正進行回收計劃，有關生產商兼負回收責任的法例尚在草擬中，日後可涵蓋電視機等電子產品，環境保護署會積極跟進有關的立法工作。局方亦與生產商及志願團體合作進行回收計劃。由於舊電視機尚有價值，故回收商應不會胡亂棄置，局方亦會盡量確保棄置的電視機不會對環境造成傷害；
- (f) FM 收音機頻道理論上不會受數碼電視訊號干擾。如有需要，可於會後聯絡電訊管理局跟進有關問題；
- (g) 現時廣播事務管理局及電訊管理局分別負責電視廣播及電訊服務的規管，兩局已要求營辦商改善銷售手法。現行的電訊條例已規定電訊服務營辦商的營銷手法不可有誤導成分。雖然法例暫時未有規管收費電視營辦商，但電訊管理局已透過不同行政措施監管，並會於下階段檢討，研究有關的立法工作。局方亦會與營辦商處理及跟進個別個案，以調解有關糾紛；
- (h) 在數碼廣播的頻譜中，共有五條數碼頻道可供運用，其中三條已分配給無綫及亞洲電視，餘下兩條頻道則留待數碼電視發展成熟及市場較為穩定後，再考慮如何運用，例如可分配予新營辦商，以提供更多內地及外國頻道，讓市民有更多選擇；

- (i) 局方相信有線電視會樂於更換殘舊的解碼器，由於有線電視需定期更新鎖碼程式，短期內亦須進行一次大規模更換解碼器計劃。如有需要，可向電訊管理局反映，以作跟進；以及
- (j) 機電工程署及電訊管理局在發出數碼電視機頂盒的標籤前已進行仔細測試。早前消費者委員會曾測試機頂盒，全部均沒有漏電危險，只是部分機頂盒的設計尚有改善空間，並已要求有關生產商作出改善。市民只要妥善放置及使用解碼器，應不會構成安全問題。

### **通過二零零八年四月二十二日會議記錄**

10. 主席表示，秘書處會前收到蕭顯航先生就會議記錄第 42 段提出以下修訂建議：

“蕭顯航先生表示應提供各社區會堂每個時段的平均使用率及實際使用人數，讓委員了解各會堂的使用效益。他認為康樂設施應由康文署提供資料，而非由民政處提供。隨著社區發展，他建議委員會檢討社區會堂的功能及存在價值，務求更有效運用社區會堂。” 改為

“蕭顯航先生表示應提供各社區會堂每個時段的平均使用率及實際使用人數，讓委員了解各會堂的使用效益。他認為公共康樂設施應由康文署提供服務，而非由民政處管理。隨著社區發展，他建議委員會檢討社區會堂的功能及存在價值，務求更有效運用社區會堂。”

11. 委員會一致通過經修訂的會議記錄。



## 續議事項

### 政府部門就上次會議討論事項的回應

(文件 DFM 22/2008)

12. 黃戊娣女士, MH, JP 表示，教育局在回覆中指前香港市政事務職工總會沙角小學的校舍已重新分配給區內小學轉全日制之用，她詢問局方何時作出此決定，及為何現階段仍未能提供工程時間表供委員參考。另外，當局最近就重新分配可暉學校校舍諮詢業主立案法團，法團表示希望保留該校舍作小學教學用途，但教育局在文件中卻表示已完成分配工作，她希望當局解釋。

13. 沙田民政事務助理專員許國新先生表示，教育局較早前曾進行諮詢，但諮詢進度須待局方報告。由於教育局並無代表列席是次會議，他建議會後將黃戊娣女士, MH, JP 的問題交由局方回覆。

(黃澤標先生此時到達。)

## 討論事項

### 二零零八/二零零九年度地區設施工程建議

(文件 DFM 28/2008)

14. 主席報告，地區設施工程工作小組於本年六月六日召開第二次會議後，建議推行附件 I 的“社區會堂增設投影機及投影幕”及“富健街官地美化工程”，並預留 850,000 元推行上述工程。在預留撥款後，委員會所獲的地區小型工程撥款尚餘 3,856,000 元。

15. 委員會一致通過上述兩項工程及預留撥款安排。

16. 主席報告，地區設施工程工作小組亦建議委託顧問公司就附件 II 的“亞公角漁民新村加建籃球場”工程進行可行性研究，所需的顧問費用約佔整項工程造价的 2%。

17. 蔡亞仲先生表示，康樂及文化事務署(康文署)曾在文化、體育及社區發展委員會會議上提交亞公角漁民新村加建籃球場工程及其他四項工程，並請該委員會考慮有關工程的優先次序。鑑於本委員會的資源有限，他詢問康文署以署方資源進行工程需輪候多久。如輪候時間相若，他認為應以部門資源推行工程，讓委員會把資源運用在其他工程項目上。民政事務總署工程組於會前表示，該工程的最新估價約為三百萬元，他認為以委員會有限資源推行工程並不化算。此外，他表示建議的籃球場必須與附近民居保持一定距離，避免滋擾居民。如以康文署的資源推行工程，署方可考慮加建隔音屏。

18. 姚嘉俊先生表示，地區設施工程工作小組於本年三月曾發信邀請全體議員遞交工程建議，其後收到議員及部門提出共 16 項工程。經討論後，工作小組認為其中三項由議員提出的工程應屬可行，並建議先委託顧問公司就籃球場工程進行可行性研究。當區居民一直表示該地區缺乏籃球場設施，康文署亦認為工程可行，只是基於其他原因一直未能展開工程。工作小組本年度獲撥款 7,776,000 元進行地區小型工程，建議的工程完全符合撥款準則。他請康文署澄清署方是否有資源進行此項工程，如工程與前區域市政局留下的項目一同進行，他擔心會進一步拖延所有工程。

19. 黃戊娣女士, MH, JP 詢問康文署的工程估價為何由原來的 170 萬元增至三百萬元。工作小組本年度獲撥款 7,776,000 元，單是這項工程便花費三百萬元，她詢問是否應以部門資源推行。

20. 民政事務總署建築師(工程)3 李百怡女士表示，

民政事務總署工程組曾與康文署進行實地視察，顧問公司初步估計工程造价約為三百萬元。至於可行性研究的顧問費用約為工程造价的 2%。

21. 康文署沙田區康樂事務經理李就勝先生表示，文件中所載的報價是數年前的價格，民政事務總署工程組剛提供的報價較為準確。此項目造價屬 2,100 萬元以下的小型工程類別，如獲委員會通過，將由顧問公司進行。

22. 主席補充，根據民政事務總署工程組的報告，工程的可行性研究費用約為 6 萬元。如最終決定進行工程，所需顧問費用則佔三百萬元造價的 19.12%。

23. 主席宣布休會五分鐘。

(彭長緯先生,JP、蕭顯航先生、黃戊娣女士,MH,JP、楊文銳先生及楊祥利先生此時離席。)

(休會五分鐘。)

24. 李就勝先生補充，在四月二十四日舉行的文化、體育及社區發展委員會會議上，康文署曾提出五項工程項目，並諮詢委員會該等項目的優先次序，當中包括亞公角漁民新村加建籃球場的工程。由於工程屬 2,100 萬元以下的小型工程，建議由區議會以地區小型工程撥款進行。他重申，署方現階段並無資源進行 2,100 萬元以下的小型工程。

25. 委員會以 20 票贊成、0 票反對及 2 票棄權通過委託合約顧問公司就附件 II 的“亞公角漁民新村加建籃球場”工程進行可行性研究。

## 撥款申請

### 社區會堂及圖書館管理工作小組撥款申請

(文件 DFM 23/2008)

26. 委員會通過社區會堂及圖書館管理工作小組提交的“提早社區會堂開放時間”撥款申請，批准款額為 239,940 元。

### 康樂體育設施管理工作小組修訂撥款申請

(文件 DFM 27/2008)

27. 委員會通過康樂體育設施管理工作小組提交的“顧客聯絡小組座談會”修訂撥款申請，批准款額為 16,960 元。

## 報告事項

### 工作小組報告

(文件 DFM 24/2008)

28. 委員知悉地區設施工程工作小組的會議記錄。

### 沙田區康體設施管理匯報

(文件 DFM 25/2008)

29. 李就勝先生簡介文件內容，並補充：

(a) 受天雨影響，預計曾大屋遊樂場的足球場人造草地維修工程將延至本年七月三十一日完成；

(b) 受奧運項目影響，顯田游泳池室內主池將由本年七月十九日至九月十四日為香港體育學院提供不超過兩條 50 米長或 10 條 25 米長的泳線，供精英運動員使用。署方已盡量安排精英運動員於

早上及晚間使用，以減低對游泳人士的影響；以及

- (c) 沙田公園的結客場及露天劇場將於本年七月十四日至八月三十一日預留作“奧運文化廣場”之用。由於帝都酒店將用作奧運村，為免騷擾運動員及基於保安理由，沙田公園南園的部分設施將由本年八月六日至二十四日暫停開放。

30. 李子榮先生表示，為響應二零零八年的北京奧運會，康文署日前宣布市民可於七至九月期間免費使用署方轄下多項收費康樂設施。由於不少市民至今仍未清楚有關安排，報章、電視及雜誌等亦未見報導，他認為康文署應加強向市民宣傳。

31. 林松茵女士表示，七至九月期間康文署轄下部分設施將免費讓市民使用，但顯田游泳池卻於七至八月借給精英運動員使用。以往曾收到居民投訴，指署方以橫向方式劃出泳線供運動員使用，以致泳客不能於深水區游泳，她認為署方應減少借出泳線給精英運動員，讓更多居民免費享用康體設施。

32. 楊倩紅女士表示，沙田公園的晨運人士要求在沙田公園部分設施暫停開放期間，安排他們到康文署轄下的其他運動場及公園等地方晨運。

33. 李就勝先生的回應綜合如下：

- (a) 署方已透過不同媒介發放訊息，包括區報及宣傳單張等，讓市民按現行方式免費預訂未來一個月的場地，反應亦十分踴躍。署方於會後將分發有關單張給委員參閱；
- (b) 署方明白香港體育學院使用顯田游泳池會對附近的居民及泳客構成影響，但署方已盡量壓縮體

育學院的使用時間，只在下午時段才會橫向劃出泳線供運動員使用，他希望各委員及市民體諒；以及

- (c) 署方明白沙田公園結客場一帶經常有不少居民進行太極等運動，署方職員已通知場內有關人士，並會安排他們到公園的南園及北園，或使用署方轄下其他場地進行活動。

34. 主席補充，根據康文署的資料，足球場及以團體名義租用的場地仍須收費。

(鄭則文先生、梁志偉先生、韋國洪先生,JP 及黃澤標先生此時離席。)

#### 沙田區公共圖書館服務及設施管理匯報

(文件 DFM 26/2008)

35. 康文署圖書館高級館長(沙田區)邵寶珠女士簡介文件內容，並補充：

- (a) 為配合即將舉辦的奧運會，康文署公共圖書館在未來兩個月舉辦的推廣活動會以不同的體育及健體項目為主題；
- (b) 沙田公共圖書館的成人圖書館及參考圖書館將於七月底完成翻新工程，下一階段將於圖書館出入口及借還書處進行工程，預計工程於年底完成；
- (c) 署方已於本年六月十一日安排各區議員和社區會堂及圖書館工作小組成員參觀沙田區現有的六間社區圖書館，反應十分踴躍，並收到不少地區團體的寶貴意見。她希望現行的社區圖書館計劃能進一步發展，及區內的社區圖書館可聯合舉辦推廣閱讀的活動等；以及

(d)馬鞍山圖書館及瀝源圖書館已分別於三月二十七日及五月三十日開始提供無線上網服務。根據記錄，截至四月三十日，馬鞍山圖書館的上網時數達三百小時，連線次數達九百次，反應十分理想。

36. 李子榮先生建議在奧運完結後，康文署可舉辦以四川地震為主題的活動，加強教育市民及兒童。

37. 簡松年先生,BBS,JP表示，康文署於四至五月份在瀝源公共圖書館舉辦了兩次閱讀計劃，參加人次只有十多人，反應並不理想，他詢問署方舉辦此項活動是否浪費資源。

38. 邵寶珠女士表示，在舉辦活動時會考慮包括李子榮先生等委員的建議，並加以配合。她補充，瀝源公共圖書館現有已登記參加閱讀計劃的讀者約 150 人。由於公共圖書館閱讀計劃注重推廣個人的閱讀興趣及質素，因此，在這計劃下，讀者可選擇參與多項有關活動，包括：圖書館職員向個別讀者進行一對一的閱讀計劃簡介、與圖書館館長討論讀者提交的閱讀報告內容及出席區內主要和分區圖書館舉辦如讀書會及閱讀技巧講座等較大型活動。有關區內公共圖書館活動的參與人次已載於文件的附件一。

### 下次會議日期

39. 主席表示，下次會議將於二零零八年八月十九日(星期二)下午二時三十分在區議會會議室舉行。

40. 會議於下午四時十五分結束。

沙田區議會秘書處

STDC 13/15/50

二零零八年七月